

Sent: Monday, November 8, 2021, 12:40:45 PM CST

Subject: Fwd: Defeating the Pandemic through Vaccination / Combatiendo a la pandemia a través de la vacunación

----- Forwarded message -----

From: **Chicago Public Schools** <info@cps.edu>

Date: Fri, Nov 5, 2021 at 5:35 PM

Subject: Defeating the Pandemic through Vaccination / Combatiendo a la pandemia a través de la vacunación



November 5, 2021

A Note From CPS Leadership

Dear Colleagues, Families, and Supporters,

The day that so many parents have been waiting for, myself included, is finally here! The CDC has approved COVID vaccines for children ages 5 to 11, meaning that the vast majority of Chicago's kids are now eligible to be vaccinated.

I'm getting vaccinated because I live with both of my grandparents and I want to keep them safe.

MAKE A PLAN

GET VACCINATED



As the parent of two children who fall into this age group, I cannot wait for the peace of mind that will come from knowing my kids are protected from this virus. I don't want any CPS parent to have to wait either, so in partnership with the mayor and other city agencies, I am making Friday, November 12 Vaccination Awareness Day for all CPS students.

All of our schools will be closed on this day to give families ample opportunity to take their children to get vaccinated, either by your child's pediatrician, or to one of many pharmacies and other health providers around the city who can get them vaccinated. Visit vaccines.gov/search to find a vaccine near you. Our District's four regional vaccination clinics will remain open on this day to offer the vaccine, by appointment only. Information about accessing the vaccine at one of these locations can be found [here](#). We understand that some parents may need support with child supervision on this day, so CPS is currently exploring limited childcare options with the Chicago Park District and other city partners.

The more families who take this crucial step, the more children will be protected from illness, making our schools even safer than they already are.

The vaccine dose for our younger children is just one-third of what is being given to adults, reducing the likelihood of side effects like sore arms, fever, and aches. And much to the relief of our kids, the needle used to administer their vaccine dose is much smaller! Getting your child vaccinated will not only help them protect themselves, their families, neighbors, and friends from COVID-19, but it will mean that your child will no longer have to quarantine or isolate if they are exposed to someone who gets COVID-19 at school and remain asymptomatic. This will be a great relief to parents and guardians who worry about disruptions to their child's learning and often have to scramble to find child care if their child has to quarantine or isolate.

I hope that all of our CPS families will see Vaccination Awareness Day as a call to action - an opportunity to let not one more day go by before protecting their children from the potential dangers of COVID-19. For those parents who still feel hesitant about the vaccine, I urge you to visit the [CDC website](https://www.cdc.gov) to learn how safe and effective it is, and to better understand why getting vaccinated is in the best interest of all children.

The holidays are almost upon us, and we know how much this time of year means to our kids. By getting our children vaccinated, we can safely gather family and friends without worry and concentrate on the joy of the season. This is my wish for all CPS families, so I will do everything in my power to make the vaccine readily available to our students, beginning on Friday, November 12, Vaccination Awareness Day.

Sincerely,

Pedro Martinez
Chief Executive Officer
Chicago Public Schools

Around the District

In-Person and Virtual Parent-Teacher Conferences

With parent-teacher conferences right around the corner — Thursday, Nov. 17 for elementary school students and Friday, Nov. 18 for high school students — we want you to know that parents and guardians are encouraged to attend conferences in-person. For parents and guardians who feel uncomfortable with an in-person conference, a virtual option will be provided by the school.

Schools will continue practicing CPS safety protocols during parent-teacher conferences, ensuring the following:

- Social distancing and mask-wearing is maintained
- Parents and guardians exhibit no symptoms of COVID-19
- Parents and guardians conduct a self-screening prior to entry

Please Note: Parents of our elementary school students may notice some changes to their child's report card. Effective this school year, elementary report cards no longer include a placeholder for a Research Standards grade. In addition, the Speaking Standards and Listening Standards have been combined into one comprehensive subject titled Speaking and Listening Standards. We are confident that these changes will allow CPS to improve how we are measuring the academic achievement of our elementary school students.

CPS Announces \$10 Million Investment to Support School Staffing

An agreement this week between the district and the Chicago Teachers' Union will allocate \$10 million to help ensure schools have adequate coverage in their classrooms throughout the 2021-22 school year. These funds will be used to expand substitute teacher pools and compensate those CPS educators who have been covering additional classes due to vacancies created by the pandemic. The goal of this investment is to ease the burden on administrators and educators so that they can focus their full attention on preparing students for success in and beyond the classroom.

Promotion Policy Update for Elementary School Students

CPS has made an important change to our Elementary Promotion policy. Beginning this year, promotion for students in benchmark grades 3, 6, and 8 will be determined based on the student's final grades in Reading and Math and will not take into account any assessment scores. Students with final failing grades in Reading and/or Math for both the 21-22 school year and the 20-21 school year will be required to successfully complete summer school to be promoted to the next grade level.

These changes were put in place by CPS and the Board of Education to allow the district time to understand how to assess student performance in the wake of learning disruptions created by the pandemic. These recent adjustments also allow the district to assess student performance from a historical perspective, instead of at one point in time. Electronic versions of the 2021-2022 School/Parent Guide to the Elementary School Promotion Policy may currently be found in [English](#), [Spanish](#), [Simplified Chinese](#), [Polish](#), [Arabic](#) and [Urdu](#).

An Exciting and Groundbreaking Fall Sports Season

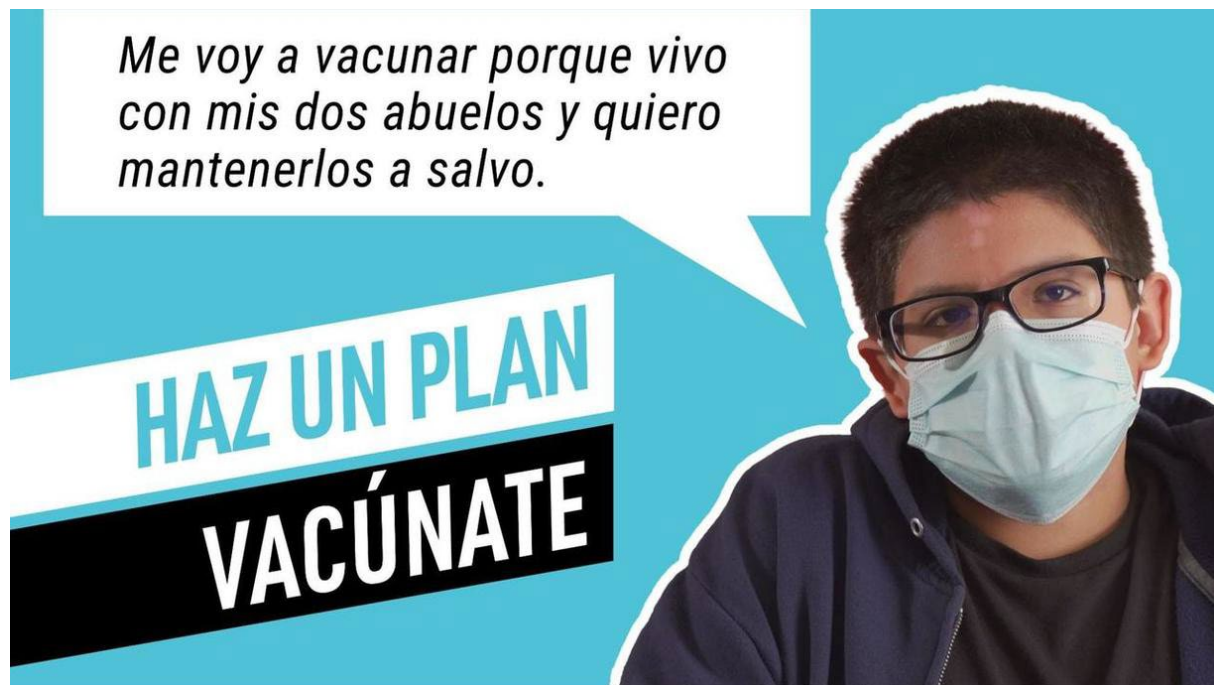
Our district is thrilled to congratulate the [boys soccer team at George Washington High School](#) on winning the Boys 2A Super Sectional Title. Under the leadership of head coach Alvaro Perez, who has been part of the Washington school community for more than 25 years, the team will now compete in the state semifinals on its quest to capture its first state title since 2013.

This fall sports season has also brought an exciting first for the district; [Konesha Rhea is the first Black female head coach](#) of a CPS boys football team. In her role leading the team at the DuSable Campus, Coach Rhea is focused on encouraging her student-athletes, including four female players, to put in maximum effort at each practice and each game. She's also committed to helping her team grow academically.

Una nota del liderazgo de CPS

Estimados colegas, familias y seguidores,

El día que tantos padres han estado esperando, ¡finalmente ha llegado! Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) han aprobado las vacunas de COVID-19 para niños de 5 a 11 años. Esto significa que la gran mayoría de los niños de Chicago pueden ser vacunados.



Como padre de dos niños que entran en este grupo de edad, estaré tranquilo al saber que mis hijos están protegidos de este virus. No quiero que ningún padre de CPS tenga que

esperar, así que, **en colaboración con la alcaldesa y otras agencias de la ciudad, estoy creando el Día sobre la Vacunación para todos los estudiantes de CPS.**

Todas nuestras escuelas estarán cerradas este día para que las familias tengan la oportunidad de llevar a sus hijos a vacunarse, ya sea con el pediatra de su hijo o en una de las muchas farmacias y otros proveedores de salud de la ciudad que pueden vacunarlos. Visite [vacunas.gov/search](https://www.vacunas.gov/search) para encontrar una vacuna cerca de usted. Las cuatro clínicas regionales de vacunación de nuestro distrito permanecerán abiertas ese día para ofrecer la vacuna. Puede encontrar información sobre cómo acceder a la vacuna en uno de estos lugares [aquí](#).

Más niños estarán protegidos de la enfermedad cuando más familias tomen este paso tan importante, haciendo que nuestras escuelas sean aún más seguras de lo que ya son.

La dosis de la vacuna para nuestros niños más pequeños es sólo un tercio de la que se administra a los adultos, lo que reduce la probabilidad de que se produzcan efectos secundarios como dolor en los brazos, fiebre y dolores. La aguja utilizada para administrar la dosis de la vacuna es mucho más pequeña. Vacunar a su hijo no sólo le ayudará a protegerse a sí mismo, a sus familias, a sus vecinos y a sus amigos sino que también su hijo ya no tendrá que ponerse en cuarentena si se expone a alguien con COVID-19 en la escuela y permanece asintomático. Esto será un gran alivio para los padres y tutores que se preocupan por las interrupciones en el aprendizaje de sus hijos y que a menudo tienen que buscar una guardería si su hijo tiene que estar en cuarentena o aislado.

Espero que todas nuestras familias de CPS vean el Día de Concienciación sobre la Vacunación como una llamada a la acción, una oportunidad para no dejar pasar ni un día más sin proteger a sus hijos de los peligros potenciales de COVID-19. Para aquellos padres que todavía tienen dudas sobre la vacuna, les insto a que visiten [el sitio web de los CDC](#) para saber lo segura y eficiente que es, y para entender mejor por qué vacunarse es lo mejor para todos los niños.

Las temporadas de fiestas se avecina y sabemos lo mucho que esta época del año significa para nuestros hijos. Al vacunarlos, podemos reunirnos con la familia y los amigos sin preocupaciones y concentrarnos en la alegría de la temporada. Este es mi deseo para todas las familias de CPS, así que haré todo lo que esté a mi alcance para que la vacuna sea disponible para nuestros estudiantes, comenzando el viernes 12 de noviembre, el Día de Concientización de la Vacunación.

Cordialmente,

Pedro Martínez
Director Ejecutivo
Escuelas Públicas de Chicago

Noticias sobre el distrito

Conferencias de padres y maestros en persona y virtuales

Las conferencias para los padres y maestros están a la vuelta de la esquina. Las conferencias para los estudiantes de la escuela primaria son el jueves 17 de noviembre y el viernes 18 de

noviembre para los estudiantes de la escuela secundaria. Queremos que sepan que alentamos a los padres y tutores a asistir a las conferencias en persona. Para los padres y tutores que se sientan incómodos con una conferencia en persona, la escuela tendrá una opción virtual.

Las escuelas seguirán manteniendo los protocolos de seguridad de CPS durante las conferencias de padres y maestros, para garantizar que:

- Se mantenga el distanciamiento social y el uso de mascarilla
- Los padres y tutores no muestren síntomas de COVID-1
- Los padres y tutores realicen una autoevaluación antes de entrar

CPS anuncia una inversión de 10 millones de dólares para apoyar la contratación de personal en las escuelas

Esta semana, un acuerdo entre el distrito y el Sindicato de Maestros de Chicago asignará 10 millones de dólares para ayudar a garantizar que las escuelas tengan una capacidad de maestros adecuada en sus aulas durante el año escolar 2021-22. Estos fondos se utilizarán para ampliar los grupos de maestros sustitutos y compensar a aquellos educadores de CPS que han estado cubriendo clases adicionales debido a las vacantes creadas por la pandemia. El objetivo de esta inversión es aliviar la carga de los administradores y educadores para que puedan centrar toda su atención en la preparación de los estudiantes para el éxito dentro y fuera del aula.

Actualización sobre la póliza de promoción para los estudiantes de la escuela primaria

CPS ha hecho un importante cambio en nuestra póliza de promoción de la escuela primaria. A partir de este año, la promoción de los estudiantes en los grados 3, 6 y 8 se determinará de acuerdo a las calificaciones finales del estudiante en Lectura y Matemáticas y no se tomará en cuenta ningún puntaje de evaluación. Los estudiantes con calificaciones finales reprobatorias en Lectura y/o Matemáticas tanto para el año escolar 21-22 como para el año escolar 20-21 deberán completar satisfactoriamente la escuela de verano para ser promovidos al siguiente nivel de grado.

Estos cambios fueron implementados por CPS y la Junta de Educación para dar tiempo al distrito a entender cómo evaluar el rendimiento de los estudiantes a causa de las interrupciones de aprendizaje creadas por la pandemia. Estos recientes cambios también permiten al distrito evaluar el rendimiento de los estudiantes desde una perspectiva histórica, en lugar de en un momento determinado. Las versiones electrónicas de la Guía para la Escuela/Padres de 2021-2022 de la Política de Promoción de la Escuela Primaria se pueden encontrar actualmente en [inglés](#), [español](#), [chino simplificado](#), [polaco](#), [árabe](#) y [urdu](#).

Una temporada deportiva de otoño emocionante y novedosa

Nuestro distrito está muy emocionado de felicitar [al equipo de fútbol masculino de la Escuela Secundaria George Washington](#) por haber ganado el título 2A Super Sectional Masculina. Bajo el liderazgo del entrenador principal Álvaro Pérez, quien ha sido parte de la comunidad escolar de Washington por más de 25 años, el equipo ahora competirá en las semifinales estatales en su búsqueda por capturar su primer título estatal desde 2013.

Esta temporada deportiva también ha traído una emocionante novedad para el distrito; [Konesha Rhea es la primera mujer negra entrenadora principal](#) de un equipo de fútbol masculino de CPS. En su papel al frente del equipo en el campus de DuSable, la entrenadora Rhea se enfoca en alentar a sus estudiantes-atletas, incluyendo cuatro jugadoras, a poner el máximo esfuerzo en cada práctica y cada juego. También está dedicada a ayudar a su equipo a crecer académicamente.

Visit Our Website

Share this email:



[Manage](#) your preferences | [Opt out](#) using TrueRemove™
Got this as a forward? [Sign up](#) to receive our future emails.
View this email [online](#).

42 W. Madison St.
Chicago, IL | 60602 US

This email was sent to likaifesh@cps.edu.
To continue receiving our emails, add us to your address book.

emma®